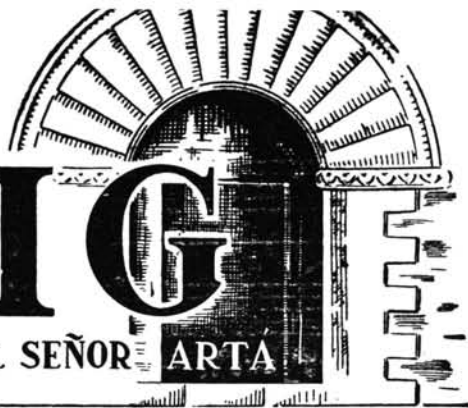


# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Artá, mayo de 1968

Depósito Legal P. M. 715 - 1959

## Primeras Comuniones



DESPUES de las fiestas de Pascua el ambiente obligado en las parroquias es el de preparación para la Primera Comunión.

La Primera Comunión en una familia cristiana es un día de alegría profunda para todos. Ha llegado el momento deseado por el niño y los mayores en torno a él participan de la legítima satisfacción de los mismos. La Iglesia Madre admite al niño al banquete eucarístico y le quiere reconocer por este gesto una auténtica mayoría de edad. La plena participación en la Eucaristía asegura al niño, aun en sus años de candor e inocencia, la ayuda y el alimento necesario en el duro caminar hacia Dios.

Pero es una obligación pastoral en estos tiempos el hacer notar que la Primera Comunión es ante todo la recepción de un Sacramento, el mayor de los sacramentos, Cristo bajo las especies de pan.

Todo lo que sea enmarcar y justificar este fin de la Primera Comunión es legítimo y oportuno. Todo lo que de una manera u otra pudiera entorpecer o aminorar la importancia del acto religioso sería altamente perjudicial al niño.

El niño debe este día centrar toda su atención en Cristo. Los padres y familiares deben hacer todo lo posible para que Cristo-Eucaristía sea el centro de toda la fiesta.

Los regalos, vestidos, banquetes, deben pasar en el lugar que les corresponde, es decir, en lugar muy secundario. La discreción y el buen gusto de los padres cristianos harán que pueda lograrse este ideal tan necesario y muchísimas veces tan ausente de los hogares cristianos.

Este acto debería ser comunitario, es decir, comulgar todos el mismo día. Este es sin duda el espíritu de la Iglesia.

Hay, sin embargo, algunas razones que justifican el que un niño pueda hacer solo su Primera Comunión: enfermedad, ausencia de parientes muy próximos etc... Pero el no tener local, el gusto particular, los deseos de singularizarse no son causas que justifiquen el no comulgar todos el mismo día.

Rogamos a los padres que sean discretos en pedir a la Parroquia el que sus hijos puedan comulgar solos. Sólo así viviremos el espíritu cristiano. Ojalá todo ello despierte en nosotros los auténticos deseos de que todo, incluso una Primera Comunión, sea testimonio auténtico de verdadero cristianismo.

## Siluetas del mes

ABRIL

Para los pueblos que al menos oficialmente siguen viviendo en cristiano; la Semana Santa es suceso importante en el plenilunio anual de primavera.

Los días Santos son un toque espiritual al corazón de las gentes por su simbolismo y significado y después la Pascua es día y fecha propicia para afianzar lazos familiares en torno a la mesa donde hay pan ácimo.

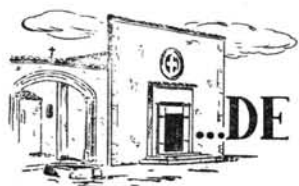
Ya como una nota de tipismo aparte, de diversión sana y limpia «Sa Vega» se presenta en Artá el domingo siguiente con idéntica ilustración para grandes y pequeños.

Los pintores locales acudieron fieles a la cita que ellos mismos se marcaron hace unos años y el Domingo de Ramos expusieron sus cuadros en el local de siempre.

El éxodo hotelero se nota y palpa en la calle misma. Desaparecen caras jóvenes hacia la periferia a esperar la llegada de los turistas que con su venida han de solucionar muchos problemas económicos.

Deportivamente parece que el Artá está a punto de ganar el Torneo en que participa al cerrar estas líneas.

José M.<sup>a</sup> Salom



## ...DE LA COLONIA DE S. PEDRO

### PRIMERA COMUNION



El pasado día 28 de Abril, en nuestra Iglesia, bellamente adornada, celebraron su Primera Comunión los niños Bartolomé Bisbal Planisi y Pedro Garau Mestre.

El acto religioso resultó del todo brillante y con asistencia de numerosísimo público.

A la salida del templo los asistentes fueron invitados por los comulgantes y familiares a un magnífico refresco.

Reciban los pequeños nuestra enhorabuena por tan señalado día.

### MEJORA

En el camino vecinal cerca del Cementerio que parte de la carretera principal hacia el mar se está efectuando una gran mejora. El asfaltado del mismo con una amplia y hermosa entrada, sin duda va a dar mucha comodidad e importancia a las urbanizaciones de aquel sector y a la Residencia Parroquial de Artá.

Muy bien, y enhorabuena para los contribuyentes. Al mismo tiempo deseamos que el ejemplo se realice igualmente en otros lugares vitales para nuestro pueblo.

Ferrutx

## Suscríbese a BELLPUIG

# COES

COOPERATIVAS ESPAÑOLAS

Vinos, Arroz, Aceite, etc.

Delegación en Artá:

### Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51

## URBANIZACIÓN CALA PROVENSALS

Situada en los terrenos

Font de Sa Cala

Venta de solares

al contado y a plazos

Informes:

FERRETERIA Y ESTANCO

CABRER

Artá

### TONADA DEL TONDRE (1)

-Eu-ve-ia, que es-pe-ro-ne ges? O t'han to ca da sa pell? -I que no te bas ta es vell? Sa carn i tot me fes-te ges? sa carn i tot me fes-te ges? eu-ve-ia, que es pe-ro-ne-ges? eu-ve-ia, que es-pe-ro-ne-ges? O t'han to ca da sa pell?

(1) Cantada per Bernat Amorós Esteva (a) de Sa Font Calenta, Transcripció musical de Miquel Fuster.

## DIALOGANDO con...

## Don Miguel Gili Negre

Distribuidor «oficial» del agua potable

El asunto del agua potable para la población es, especialmente desde hace unos años a esta parte, problema siempre de actualidad. Sin que ello sea debido, ni mucho menos, a que nuestro Consistorio no se haya preocupado constantemente de solventarlo. Muy al contrario, anualmente, se han intentado perforaciones que, superiores las positivas a las negativas, han enmendado en parte la constante preocupación del vecindario sobre el particular.

Ahora, con vistas al próximo e inminente verano, hemos creído interesante conocer la autorizada opinión de don Miguel Gili Negre, encargado de la distribución del líquido elemento a la población. Opinión que gustosamente transcribimos para los lectores de BELLPUIG.

—¿Hay escasez de agua don Miguel?

—Por el momento, no. El temor, si acaso, es para dentro de unos meses, cuando el verano esté en su plenitud.

—¿Se han tomado medidas a tal respecto?

—Naturalmente que sí. Como sabe todo el pueblo, estos años pasados se trabajó mucho en el antiguo pozo para intentar que la fuente manase con más abundancia que la que lo hacía, circunstancia que se consiguió. Sin embargo, como la cantidad de agua que se emplea es cada vez superior, el año pasado se llevó a cabo una nueva perforación en la misma finca de «Sa font de la Vila» que dio un resultado totalmente satisfactorio. Aquí, en esta última perforación, es en donde tengo entendido se piensa trabajar, con la casi seguridad de no hacerlo en balde, si es que se crea necesario.

—¿Cuántos litros consume el pueblo diariamente?

—Actualmente, o sea durante

los meses de invierno o primavera, unos cuatrocientos mil litros diarios. En verano, muy cerca de los seiscientos mil.

—¿Cuántos litros cree se empleaban hace, por ejemplo, cuarenta años?

—Exactamente, no lo sé. Sin embargo puedo decir que, excepto una corta temporada en verano, el agua que salía «por sí sola», era más que suficiente.

—Y durante la temporada estival, ¿empleaban ya el motor?

—El motor me parece recordar que lo pusieron el 1930. Antes la sacaban con una bomba (manxa) que, o bien algunos empleados del Ayuntamiento o artanenses haciendo la prestación personal, se cuidaban de hacer funcionar con sus propias fuerzas.

—Volvamos a la actualidad. ¿Cómo hace la distribución?

—Tenemos el pueblo dividido en dos mitades. Una mitad tiene agua, por ejemplo, hoy y la otra mitad, mañana. Y así sucesivamente. Todo ello, claro está, bajo un turno rigurosísimo.

—Se ha comentado que en algunas ocasiones, sea por el caso que sea, algunos han tratado, por distintos medios, de recibir agua a pesar de no ser su turno. ¿Cuál es la verdad sobre ello?

—La pura verdad es que sí, que lo han intentado algunos. Pero también es cierto, que durante los tres años que llevo yo en la distribución, ni una sola vez lo han conseguido. Es más, me alegro que me hayas hecho esta pregunta, porque quiero añadir, ahora que se presenta la ocasión, que, por favor, se abstengan todo lo posible de solicitarme tal ruego, ya que si de mí tiene que depender, ahora mismo ya les doy el no, por anticipado.

—¿Cuántos abonados al agua hay en el pueblo?

—Sobrepasan el millar.



—¿Qué aconsejaría a todos los usuarios?

—Primeramente que puedo garantizarles que se hará más de lo necesario para que el pueblo sea abastecido todo lo posible, ya que tanto el Sr. Alcalde como los demás miembros del Consistorio, me consta tienen como máxima preocupación para que así sea. Después yo les rogaría que durante los meses estivales colaborasen también ellos con nosotros, procurando dejar perder los menos litros posibles. A ver, si entre todos, conseguimos que esta imperiosa necesidad que es el agua potable, sea problema resuelto para todo el pueblo en general.

—Una última pregunta. En caso de que la fuente manase abundantemente, ¿cuántos litros calcula se emplearían en Artá en los meses de verano?

—Yo diría que no menos de ochocientos mil diarios.

¡Qué barbaridad! ¡A más de ciento cincuenta por persona! Y eso sin contar el vino, la cerveza... y similares.

Terpo

Si Vd. se alegra al recibir

**BELLPUIG**

DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS

INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.

¡CUANTOS MÁS SUSCRIPTORES

SEAMOS

MEJOR

Y MAS ECONOMICO

SERÁ NUESTRO BELLPUIG!





## PARROQUIA



Mayo. Todos los días, en la Parroquia, antes de la misa vespertina, se practicará el Mes de María. Día 19. A las 9'30 Primera Comunión de niños y niñas.

La semana de 12 a 19 será la semana de preparación para todos los niños que han de hacer la Primera Comunión.

Día 23. Festividad de la Ascensión del Señor.

Junio. Todos los días, antes de la misa vespertina, se hará en la Parroquia el ejercicio al Sgdo. Corazón de Jesús.

## PP. FRANCISCANOS

## Mes de Mayo

Jueves, día 23, Día de la Ascensión. A las 10'30, Primera Comunión de los niños de la Escuela.



Domingo, día 26. IV Domingo de mes. A las 9, Misa de Comunión general para la Hermandad de los Terciarios.

A las 10'30. Fiesta de la Asociación de las Josefinas. Misa cantada, con sermón.

## Mes de Junio

Jueves, día 13. Festividad del Corpus y de San Antonio de Padua. A las 10'30 de la mañana, Misa solemne, siendo celebrante el M.R.P. Provincial, Miguel Pascual. Al final, preces eucarísticas para los enfermos.

## ¡AMAS DE CASA!

## Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Complete la felicidad de su hogar con una NEVERA ELÉCTRICA

Ignis - Edesa - Lakey Pinguino  
Viscount

y goce guisando con una

Cocina de Gas Butano

Distribuidor: CASA PAVEAS

Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

ESTE  
MES

## REPORTAJE

## UNA

## EL PALMITO

En varias formas se nos presenta la artesanía en Artá; La más característica, la más conocida por palmito. En esta manifestación propios y extraños, es la obra de puede decirse que se trabaja en todos los hogares del pueblo y que, desde tiempos muy remotos, pasa como una herencia de madres a hijas siguiendo la tradición.

Países europeos en gran número, conocen los artículos manufacturados por las ágiles manos de las obreras artanenses que tejen y tejen las hojas del palmito.

Pueblos más lejanos, fuera ya de nuestro continente, fueron también clientes de nuestros talleres artesanos; Hoy por hoy, este trabajo está en franca decadencia, sufre una baja en su exportación tanto para el exterior como para nuestra península.

Con el fin de dar a conocer a nuestros lectores las posibles causas de esta merma en la venta de los géneros de palmito, visito al artesano D. Luciano Mestre quien se presta gustoso a mis preguntas mientras encendemos un cigarrillo.

—Sr. Mestre, tal como está hoy la artesanía en Artá se ha llegado al máximo de manufactura?

—Actualmente estamos sufriendo una acentuada decadencia, ya que fue por los años 1955 y 56 cuando el palmito estuvo en una de sus mejores épocas y desde aquel entonces la declinación se ha acentuado constantemente de año en año.

—Vd. cree posible algún cambio

que pueda mejorar la situación actual?

—Francamente y sintiéndolo mucho debo contestarle que no por la simple razón de que, con la competencia de precios de otros pueblos peninsulares, no veo la manera posible de que se pueda intensificar la venta y por esto la producción, pues no debemos perder de vista que el principal carácter de esta industria es que su fabricación es completamente manual y casera, o sea, que no existe maquinaria adecuada para ella y como todos sabemos, en la actualidad no puede aguantarse un mercado o una industria que no esté mecanizada.

Tenga presente que, nuestro sistema de hacer la pleita y el cosido de la misma es idéntico al de su primitiva iniciación.

El palmito tiene muchos competidores, puede por tanto ser suplido en los mercados por estas otras materias. Competidores tiene muchos, no sólo en palmito sino en otros, principalmente materiales y fibras que resultan más económicas por su sistema de fabricación y, en parte, por el coste de nuestra materia prima (el palmito) ya que éste no por ser una materia virgen que a simple vista parece barata lo sea, pues cualquier obrero prefiere defender un modesto jornal en cualquier otra clase de trabajo que no un buen jornal, arancando el cogollo de las palmeras.

No digo con esto que el palmito pueda ser retirado en su totalidad

# JE— DUSTRIA O



## ARTANENSE

por OREL

del mercado, principalmente del mercado *mallorquín* de cara al turismo, pero sí que, de cada día, va perdiendo mercado peninsular y no hablemos del extranjero.

—Si Vd. tuviese poderes, ¿qué haría para mejorar el estado de competencia en beneficio de nuestra artesanía?

—Sería un poder del cual no hallaría manera de hacer uso. Para mejorar la artesanía sería necesario darle mayor valor crematístico a los trabajos de las artesanas y rebajar las piezas en los mercados; ambas cosas son imposible.

Actualmente son escasas, casi ninguna, las obreras que se dedican exclusivamente a trabajos de palmito, estos son, hoy en día, una ayuda más a los ingresos que normalmente perciben por otras labores, pues ya se sabe el gran número de obreras que es desplazan diariamente a las zonas turísticas, quedando solo las mujeres de mayor edad, y éstas poca cosa pueden hacer, si bien, durante el invierno, se manufactura algo más, aprovechando las largas veladas al amor del fuego de sus hogares.

—¿Cómo es posible que pueblos peninsulares puedan competir con los artesanos artanenses?

—Solamente veo una respuesta, y es que aquellos pueblos están lejos del factor turismo y, por consiguiente, con los jornales bajos, pues francamente quedo admirado del escaso valor que tienen los artículos de palmito fabricados en aquellas localidades, hasta el ex-

tremo de que Mallorca mismo queda inundada del género peninsular.

El pitillo se ha consumido en el cenicero y mientras apagamos la colilla del mismo el Sr. Mestre me hace notar que Doña Margarita Bisbal, una artesana artanense con muchos años de labor, fue en julio pasado premiada con la medalla de bronce de la Obra Nacional de Artesanía.

Decidido a hacerle un par de preguntas a la Sra. Bisbal, encendemos un nuevo cigarrillo al tiempo que me despido del Sr. Mestre dándole las gracias por su amabilidad.

Una vez en casa de la Sra. Margarita Bisbal y después de informarle del motivo de mi visita, ella, muy modesta y quitándole importancia al asunto, intenta resistirse a las preguntas. Ante mi insistencia, cede en su modestia y responde a ellas.

—Sra. Bisbal, Vd. fue premiada en julio pasado con la medalla de bronce de la Obra Nacional de Artesanía. ¿Esperaba Vd. ser galaronada con ella?

—No, de forma alguna, estas medallas las concede la Obra Nacional de Artesanía cada año y, nunca había sido premiada una artesana artanense.

—Alguna vez tenía que ser la primera en que se reconocieran los méritos de nuestras artesanas.

Sra. Bisbal, ¿desde cuándo trabaja Vd. el Palmito?

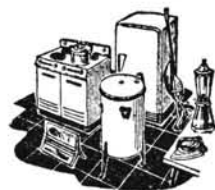
—Todas las mujeres de Artá aprenden a trabajar esta materia desde su infancia, ahora mismo, si salimos a la calle, veremos a las niñas recién salidas del colegio que trenzan brizna por brizna, formando pleitas que posteriormente serán piezas.

—¿Desde qué tiempo se trabaja el palmito en Artá?

—Yo creo que este trabajo es tan antiguo como el mismo pueblo y posiblemente, un legado de la época de la dominación árabe.

—Muchas gracias Sra. Bisbal por sus palabras y que no sea esta su última vez que sea Vd. recompensada con la medalla al mérito artesano concedida por la Obra Nacional de Artesanía.

SIEMPRE AL SERVICIO DE  
LAS AMAS DE CASA



**Casa  
Payeras**

M. Blanes, 14 - Teléfono 51  
ARTA (Mallorca)

Le ofrece sus distintas secciones  
de  
ELECTRO - DOMESTICOS

**Suscríbase a  
BELLPUIG**

# Secularizados artanenses en el año 1835

Por A. GILI

## DOMINICOS

**En Palma:** Fray Alberto Sureda Mercadal en el siglo Matías. Nació en Artá en donde murió el día 3 de julio de 1836 a los 78 años de edad.

**En Manacor:** M. R. P. Fray Tomás Torres Ferrer. Nació en la villa de Artá en 1773. Deseoso de servir a Dios en religión, fue a Manacor tomando el hábito dominicano el día 31 de diciembre de 1791. En este acto trocó su nombre de Rafael por el de Tomás. Fue organista del convento de Manacor, archivero y secretario. Con motivo de la exclaustración se retiró a su pueblo natal en donde pasó algunos años por ser muy comprometida su permanencia en Manacor, dada la excitación política. En 1844 al ser nombrado Custos el R. Padre Fray Guillermo Mas, regresó esperanzado de poder volver a su amada celda, estableciéndose en casa del Padre Pocoví. No pudo ver realizados sus santos deseos por haber muerto en el año siguiente 1845.

## FRANCISCANOS

Fray Miguel Ferrer Gili, murió en 1854 día 29 de diciembre.

Fray Miguel Sanxo Blanes, murió en 1870 día 30 de mayo a los 72 años.

Fray Lorenzo Esteva Nicolau, a los 82 años murió en Artá en 1882 día 2 de Septiembre.

Fray Julián Sart Nicolau, murió día 15 de julio de 1840.

Fray Miguel Sureda Tous, murió en 1836 día 26 de Agosto.

Fray Pere Francesco Sanxo Sard, murió en 1839 día 5 de marzo.

Fray Guillermo Orpi Ferrer; murió en 1844 día 15 de abril.

## MERCEDARIOS

**En Palma:** Fray Ignacio Alzina Sureda, en el siglo Jerónimo. Nació en Artá el 10 de diciembre de 1763. Ordenado en 1789. Murió el 29 de Mayo de 1844 en Palma, Parroquia de San Miguel.

## FRANCISCANOS

**En Palma:** Fray Juan Gil Melis. «Es capellà lleganyeta». Nació en 30 de Agosto de 1809. Murió en Artá el 17 de noviembre de 1876. Vivía en la calle Ponterró.

Fray Miguel Quetglas Esteva. Cuando la exclaustración era subdiácono. Murió en Artá el día 10 de febrero de 1877.

Fray Jaime Juan i Sanxo. Nació en Artá 1777; ordenado en 1801; murió en Artá día 19 de noviembre de 1845, testando ante D. Antonio Gili Alcalde y Juan Sancho, secretario; al ser exclaustrado era organista de su convento.

Fray Bartolomé Nicolau Juan, sobrino del anterior. «Vicari Moll». Nació el 30 de septiembre de 1807; ordenado en 1833; murió en Artá el 11 de agosto de 1877 a las 7'30 de la mañana.

**En Petra:** Fray Miguel Juan Alzamora, alias Quec. Nació en 1780. Murió en 1844 día 30 noviembre.

# Ecos Artanenses

## NACIMIENTOS



El día 3 de abril Juan Ginard Esteva, hijo de Gabriel y de Catalina. Calle Son Servera, 23.

El día 13 de abril Evaristo Pérez Ginard, hijo de Manuel y Antonia, Calle Pureza, 40.

El día 14 de abril Juan José Alzamora Garau, hijo de Miguel y María, Calle Blanquers, 3.

El día 15 de abril Catalina Guerrero Ferrer, hija de Agustín y de María, Calle Lebeche, 18.

El día 19, Arturo Capó Esteva hijo de Benito y de Catalina, Calle Pou d'Evall, 38.

El día 21 de abril Antonia Cabrer Muñoz, hija de Francisco y Juana, Calle Crema, 10.

El día 21 de Abril Catalina Gili Servera, hija de Miguel y de María. Calle Pep Not, 16.

El día 26 de abril Margarita Sureda Gelabert, hija de Antonio y María. Calle Era Vieja, 11.

## MATRIMONIOS

Día 15 abril Miguel Pascual Pascual con Catalina Flaquer Mas en la Iglesia Parroquial de la Transfiguración del Señor. Bendijo la unión el Rvdo. Sr. Don Antonio Gili Ferrer, Vicario.



Día 15 de abril Luis Massanet Ginard con Isabel María Gayá Dalmau en la iglesia oratorio de Nuestra Señora de San Salvador. Bendijo la unión, el Rvdo. Sr. Don Sebastián Mezquida Sureda, Vicario.

Día 21 abril Melchor Sancho Nicolau con Margarita Pastor Alzamora en la Iglesia Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador. Bendijo la unión el Rvdo. Sr. D. Jaime Sancho Gili, Vicario.

Día 25 abril Miguel Nadal Gili con Antonio Cursach Sureda, en la Iglesia Parroquial de la Transfiguración del Señor. Bendijo la unión el Rvdo. Sr. Don Antonio Gili Ferrer, Vicario.

## DEFUNCIONES



Día 5 abril a la edad de 86 años falleció D. Mateo Llodrá Massot. Calle San Francisco, 20.

Día 5 abril a la edad de 63 años falleció Doña Catalina Bonnin Bonnin, Calle General Franco, 52.

Día 27 de abril a la edad de 69 años falleció Doña María Tous Carrió. Calle Rocas, 34.

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ



Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



# NOTICIARIO

El pasado día 8 de Abril, su Alteza Real la Infanta Doña María Teresa de Borbón Parma, visitó las cuevas y el Museo de Artá. Fue recibida por las autoridades locales y el presidente del museo, don José F. Sureña Blanes, a quienes expresó su satisfacción por tan interesante visita.

Organizado por el novel y entusiasta Club Llevant, celebróse desde el 7 al 15 de Abril en los salones de a Caja de Pensiones, una exposición de Artes Plásticas, con obras de Artistas de nuestro pueblo todas ellas de gran valor y de indudable mérito.

En la inauguración, que fue bastante concurrida, asistieron nuestras primeras autoridades. El notario de Artá, don Carlos Gómez, hizo uso de la palabra alentando a todos los expositores a continuar trabajando para bien de todos ellos y de la cultura artanense.

En Tunuyán, provincia de Mendoza (Argentina) falleció el día 6 de abril pasado, la anciana Antonia Pastor Santandreu a) Rebassona. Contaba la edad de 104 años pues había nacido en Artá día 24 de marzo de 1864.

En el Bar Es Molí se ha celebrado una interesante competición de "Truc". Después de reñida lucha, quedó en primer lugar la pareja formada por Juan Muñoz y Francisco Piris, consiguiendo los premios donados por Bar Es Molí y Platería Victoría, consistentes en una lechona y dos trofeos.

Los entusiastas socios de la Sociedad Colombófila Artanense, siguen al pie del cañón realizando competiciones de mucha distancia. Si este entusiasmo sigue así, como esperamos y deseamos, habría que mirar de colocar un guardia urbano para que regule el majestuoso vuelo de los palomos artanenses.

En el Bar-Bodega Matemales se está desarrollando un interesante campeonato de "Ronda". Hasta el momento las partidas vienen jugándose con regularidad y entusiasmo. Esperamos que en el próximo número podamos informarles de la pareja que se haga con la copa "Rondera".

En el aspecto de cine, parece ser que de cada vez vamos de mal en peor. Unido a los molestos chirridos de las Butaca hay que añadir una cantidad muy considerable de películas francamente malas. Esperamos

que con el arreglo del patio de butacas se arregle también la contratación de películas.

Hay quien asegura que en las verbenas de nuestras ya próximas fiestas Patronales tendremos la oportunidad de poder admirar a la triunfadora del Festival de Eurovisión. Pero nosotros creemos que tendremos que conformarnos con algún conjunto de segunda categoría que no se cotice tan alto como Massiel de España.

Gentileza de nuestro colega murense, el periódico local "Algebelí", ha sido la amable invitación a BELLPUIG para asociarse al merecido homenaje que Muro rindió el pasado 21 de abril a su ilustre hijo, D. Miguel Tornell Simó, en el primer centenario de su muerte.

Nacido en Muro el 23 de noviembre de 1802, fue sacerdote y músico extraordinario, compositor y maestro.

Adquirió fama por sus extraordinarias dotes para la composición, y es autor de numerosísimas obras que

se van recogiendo en la actualidad.

Durante cuarenta y cuatro años fue organista de la Catedral de Mallorca.

Falleció en Palma el 8 de enero de 1868, y sus restos mortales descansan en el cementerio de Muro.

Al celebrarse su centenario, Muro quiso rendir homenaje a su gloria.

Desde estas líneas, BELLPUIG se asocia al rendido homenaje de Muro. Extensivo por merecimientos a toda Mallorca.

A un partido del final del Campeonato de fútbol de 2.ª Regional, el Club Deportivo Artá se ha proclamado ya Campeón de su grupo.

Nuestros jóvenes jugadores han culminado una temporada llena de aciertos, brillantez y entusiasmo, venciendo a sus rivales y convenciendo a la mayoría de aficionados al deporte rey.

Desde las páginas de BELLPUIG felicitamos muy cordialmente al Presidente, Directiva y jugadores por tan merecido galardón conseguido.

Gili Ginard



GRANJA DIPLOMADA

## "ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de razas seleccionadas:

Ganado vacuno. — Raza HOLSTEIN-FRIESIAN (Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigree paternos de la

HOLSTEIN-FRIESIAN ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. — Raza LARGE WHITE

Venta de lechones destetados



## RECORDANDO TIEMPOS PASADOS



# Comerç de temps enrera

## Les morques de Sóller i el blat d'Artà

Era pel mes de setembre de 1464.

Havien acabat de batre i s'estojava el forment, blat, xeixa i ordi de la collita. A les tafones començaven a moldre l'oliva primerenca i a fer el primer oli, sempre un poc xerec: el torró.

El comerç se feia a la seva manera, traspasant els articles propis i característics de cada poble, o els seus sobrants, d'una vila a l'altra. La moneda escassejava molt.

A Artà, d'ordinari, no sobrava el blat. Les muntanyes i els turons de terreny de llivanya, compost amb més abundància de pedres que de terra, sempre foren poc feners per-fer el blat que la gent de la vila necessitava. Bé heu compregué el Rei En Jaume I, qui se quedà per ell el nostre terme, i, per això, devers l'any 1270, concedí a la vila d'Artà el privilegi de que ningú pogués treure fora del seu terme gens de blat, ni el que al mateix Rei perteneixia com impost o tribut del delme.

Ben gelosos foren el jurats d'Artà sempre que les convenia, en el transcurs dels primers sigles, de reclamar i fer valer tal privilegi. Un centenar d'anys després de concedit, en la segona part del segle XIV, en la visita dels Reformadors Hugues de Abella i Olx de Prócida, enviats pel Rei Pere IV d'Aragó, fou reconegut i renovat aquell privilegi de la nostra vila.

Si era freqüent a Artà la falta de blat, més hi mancava a la vila de Soller. Per això un bon solleric, En Jaume Oliver, a final del dit mes de setembre de 1464 se'n vengué a Artà amb un carregament de morques per baratar-les amb un poc de blat. Les necessitaven en les alqueries, rafals o possessions per fer anar lletins els carros de parei de fuell de fusta i de roda plena, per marcar amb lo senyal propi tot el bestiar, petit i gros, com era obligació i estava ben ordenat fer-ho, a fi d'evitar bregues per tal motiu.

Ben ignorant era aquell bon homo del privilegi del nostre poble sobre el blat. Quan tengué ja ple un sac de blat, estava disposat a tornar cap a Sóller, pero els jurats se'n temeren i el denunciaren. El batle, usant del dit privilegi li prengué el sac de blat que havia canviat amb les morques que havia dutes de Sóller, i l'envià de buit cap a ca seva, amb la bèstia carregada amb les gerres de morques buides i buit el sac de blat.

Acudi N'Oliver al Governador allegant la ignorància de que a Artà hi hagués tal privilegi, i aconseguí d'ell una orde que manava al batle que li tornàs el sac de blat que li havia pres, o que, si no l'hi tornava per usar del seu privilegi, l'hi entregàs el preu, que era el d'una quartera, o sia tres sous.

Vet aquí un cas de com se feia temps enrera el comerç. No és l'únic cas que podríem contar de com se canviaven coses dos pobles tan llunyans com son Sóller i Artà.

## Gloses endivinaies

Som de tal condició  
tan caprixosa i tan blaià  
que aguant cent quintars de paia  
i una unça de ferro, no.

(La mar)

No tene repos, ni aturai  
m'engrons de nit i de dia  
i es qui de mi se fia  
perilla no arribi a jai.

(La mar)

Petit per petit  
valent per valent  
qui no ha endevinat  
no te enteniment.

(Sa formiga)

Qui No la veu, la veu  
qui la veu, No la veu.

(La Ciutat de Nola)

No te rels, soca ni branca  
i ple de fuies està  
i es qui heu endevinarà  
sense gens de cavilar  
enteniment no li manca.

(Un llibre)

Quina cosa és sa més bella  
que Déu en el món posa  
no son tots pero n'hi ha  
qui puguen conversar amb ella.

(Sa lletra)

Digau-me quin plat serà  
qui tot-hom menja a voler  
i el se'n tornen dur tan ple  
com abans de començar.

(Un plat de caragols)

Mirem be i no t'embuis  
i jo et daré es llet clar  
un arbre en el mon hi há  
que a ses rels te sa fuia  
i en es front te sa flor.

(S'aubó)

Senyor mestre de s'escola  
de vos voldria un favor  
quin es s'animal qui cria  
i te mamelles i vola.

(Sa rata pinyada)

Sis senyoretes que quant corrent mai  
s'agafan.

(Antenes de moli)

Vos qui sou un homo intés  
i de retxa pasau mida  
qual es s'animal qui crida  
mort i la carn consumida  
i quant es viu no diu res.

(Corn)

Jo no som tan innocent  
que no t'ho pugui explicar  
aquest animal se fa  
baix es fondo de la mar  
i si el vols sentir cantar  
per cul li has de dar vent.

(Corn)

Damunt un banc un sac  
damunt un sac un forn  
damunt un forn dues xemeneies  
damunt dues xemeneies dos lluentos  
damunt dos lluentos un terrat  
i si passeigen es senyors de Ciutat.

(Pois)

Un arbre en el mon hi ha  
que fa sa llenya dolenta  
i per ses fuies aumenta  
coses bones de menjar.

(Figuera de moro)